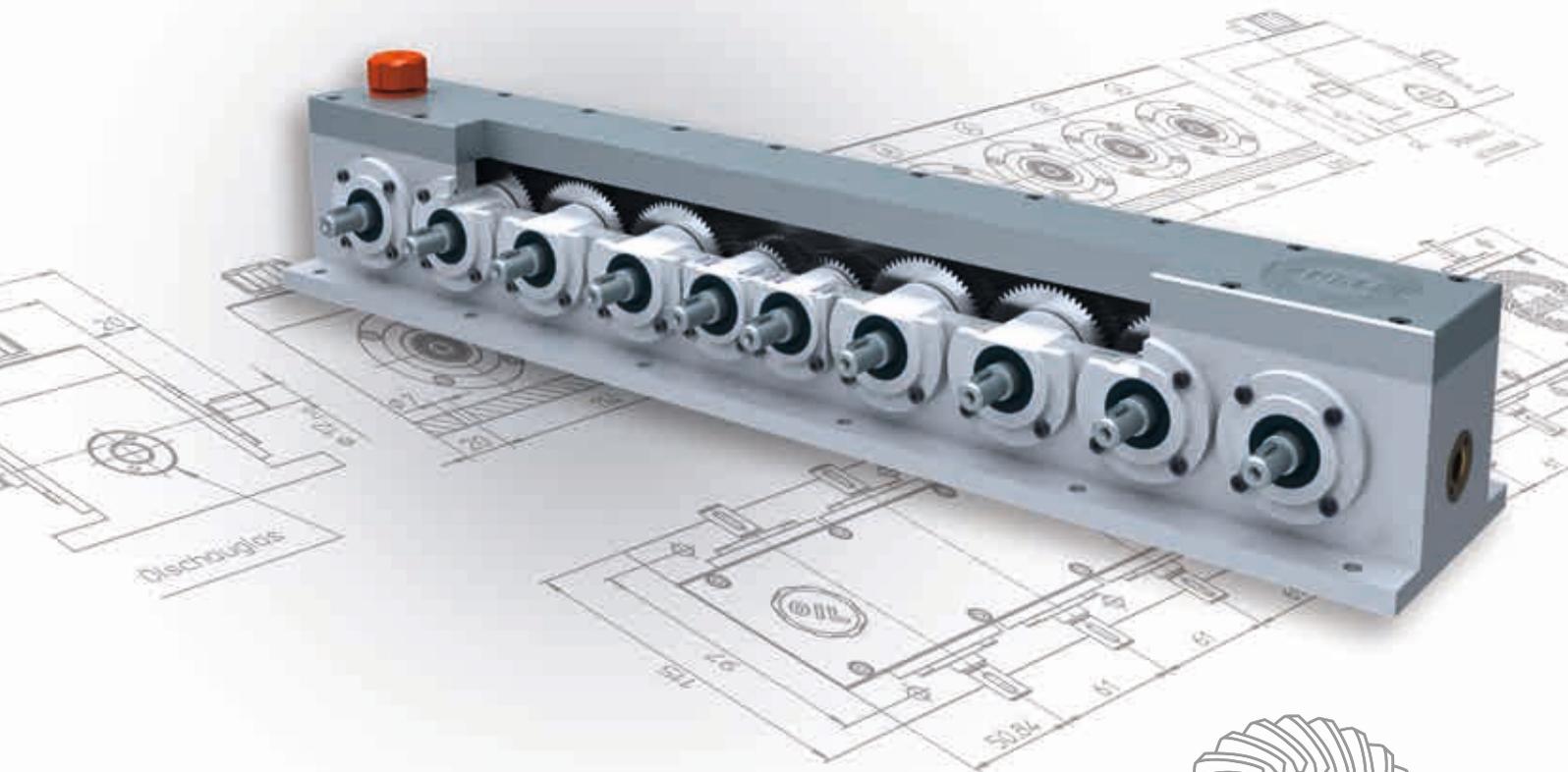


Stirnrad-Getriebe spur gearboxes



Betriebsanleitung / *manual instruction*



Stirnrad-Getriebe von TANDLER
spur gearboxes of TANDLER



TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG

Betriebsanleitung für Stirnrad-Getriebe

manual instruction for spur gearboxes

Inhalt / contents

1. Allgemeiner Hinweis / general note	2	6. Betriebsbedingungen/service conditions	3
2. Funktion / function	2	7. Wartung / maintenance	3
3. Transport / transport	2	8. Bestimmungsgemäße Verwendung / appropriate use	3
4. Lagerung / storage	2	9. Sicherheitsvorkehrungen / safety precautions	3
5. Inbetriebnahme / commissioning	2		

1) Allgemeiner Hinweis

Die Betriebsanleitung dient der bestimmungsgerechten Nutzung des Getriebes unter Beachtung geltender Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen.

Stirnradgetriebe mit Sondernummer werden grundsätzlich mit einem Maßblatt ausgeliefert welches auf den jeweiligen Einsatzfall des Getriebes hinweist.

2) Funktion

Stirnradgetriebe dienen der Übertragung und/oder der Verzweigung von mechanischer Leistung in Form von Drehzahl, Drehrichtung und Drehmoment.

3) Transport

Die Lieferung ist sofort nach Empfang auf eventuelle Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen. Werden Schäden festgestellt, ist im Beisein des Beförderers eine Schadensanzeige anzufertigen.

4) Lagerung

Die Getriebe müssen trocken, bei Temperaturen bis zu 40°C ohne große Temperaturschwankungen gelagert werden. Bei Transport oder Handhabung eventuell entfernter Korrosionsschutz ist vor Einlagerung zu erneuern.

Bei Lagerzeiten ab 6 Monaten ist das Getriebe mit dem Originalöl komplett zu befüllen und zu verschließen. Die Außenflächen sind mit einem geeigneten Korrosionsschutzwachs zu versehen. Die Umgebungstemperatur darf 25°C nicht übersteigen. Bei Temperaturschwankungen ist eine Kondenswasserbildung zu vermeiden. Vor Strahlenquellen und aggressiven Medien ist das Getriebe zu schützen.

5) Inbetriebnahme

Antriebsmaschinen sind so auszuwählen und zu parametrisieren, dass eine Überlastung des Getriebes ausgeschlossen ist.

Vor der Montage sind die Befestigungsflächen von Getriebe und Maschinenrahmen von Verunreinigungen zu säubern. Das Getriebe darf nicht mit Druckluft abgeblasen werden. Eventuell eingesetzte Lösungsmittel dürfen nicht mit den Radialwellendichtringen in Kontakt kommen. Die Getriebewellen sind vor Montage der Anbauteile leicht zu fetten. Eine Montage mit Hammerschlägen ist nicht zulässig. Beim Einsatz von Schrumpfscheiben ist die Montageanleitung des Herstellers einzuhalten.

Während der Inbetriebnahme ist eine Messung der Oberflächentemperatur bei höchster vorgesehener Drehzahl und Belastung durchzuführen. Diese Parameter sind bis zum Erreichen der Beharrungstemperatur beizubehalten.

Die Oberflächentemperatur darf an keinem äußeren Bauteil 80°C

1) general instructions

This manual includes all instructions relevant to a correct use of the gearbox, respecting general and security regulations valid at the date of issue.

Spur gear boxes in special design are basically delivered with a special design data sheet to define the specific case of operation.

2) function

Spur gear boxes transmit and/or divide mechanical power in terms of speed, rotation direction and torque.

3) transport

On delivery, the consignment must be inspected for damage or deficiency of the goods or services. If any damage or deficiency is apparent the carrier must be advised in writing whilst he is still present.

4) storage

Gearboxes have to be stored in a dry atmosphere with temperatures below 40°C. Great fluctuations in the temperature may damage the gearbox. Corrosion protection that may have been removed during transport or handling has to be renewed before storage.

For storage periods of more than 6 months, the unit is completely filled with the original oil type and sealed. The outer surfaces are coated with a suitable anti-corrosion compound. The ambient temperature must not exceed 25 °C. If there are fluctuations in storage temperature, water condensation must be avoided.

The gearbox must be protected from sources of radiation and corrosive media.

5) commissioning

Overload of the gearbox is strictly forbidden to avoid heavy damage of the gearbox and/or the machine.

Before assembly the mounting surfaces of the gearbox and of the machine frame have to be cleaned carefully. Don't use compressed air to clean the gearbox. Please take care that solvents do not get in contact with the radial seals. Shaft ends can be greased to ease the mounting of couplings, etc. Hammer strokes are not allowed. In case of the use of shrink discs please notice the instruction manual of the manufacturer.

When starting the machine a measurement of the surface temperature has to be made with the maximum speed and load until a steady state temperature is reached.

The surface temperature has to be below 80°C at any time. Please notice also the effect of the ambient temperature to this limiting temperature in the worst case. If the temperature exceeds the 80°C

dauerhaft überschreiten. Von dieser Grenztemperatur ist noch die Temperaturdifferenz zwischen der aktuellen Umgebungstemperatur und der unter ungünstigsten Betriebsbedingungen herrschenden Umgebungstemperatur abzuziehen. Bei höheren Oberflächentemperaturen ist der Antrieb still zu setzen und Rücksprache mit Tandler Zahnrad- und Getriebefabrik zu halten.

6) Betriebsbedingungen

Die Maximalwerte für Drehzahl und Drehmoment sind dem zugehörigen Maßblatt zu entnehmen.

Das Getriebe ist auf einer ebenen, verwindungssteifen Konstruktion zu montieren. Die Einbaulage ist dem zugehörigen Maßblatt zu entnehmen.

Es darf kein direkter Kontakt zu Flüssigkeiten oder aggressiven Strahlungen bestehen.

7) Wartung

Die Ölfüllmenge und die Getriebetemperatur sind zu überwachen. Zur Schmierung darf ausschließlich CLP-Öl nach DIN 51517 zum Einsatz kommen. Der Schmierstoff ist nach Angaben des Schmierstoffherstellers auszutauschen (Ölwechsel). Das Altöl ist entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

8) Bestimmungsgemäße Verwendung

TANDLER Spiralkegelgetriebe sind Bestandteil industrieller Antriebe. Sie dienen der Übersetzung und Verteilung von Drehmomenten und Drehzahlen.

9) Sicherheitsvorkehrungen

Rotierende Teile müssen vom Anwender, entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen, gegen unbeabsichtigtes Berühren gesichert werden. Das Getriebegehäuse darf bei Betriebstemperatur nicht mit bloßer Hand berührt werden (Verbrennungsgefahr!). Einbau und Inbetriebnahme darf nur durch geschultes Personal erfolgen. Zur Vermeidung von elektrostatischen Aufladungen ist das Getriebegehäuse zu erden.

Diese Betriebsanleitung gilt unter der Voraussetzung, dass das Produkt für Ihren Verwendungszweck richtig ausgewählt ist. Auslegung und Auswahl des Getriebes sind nicht Gegenstand dieser Betriebsanleitung. Wird diese Betriebsanleitung nicht beachtet, erlischt jegliche Produkthaftung und Gewährleistung der Tandler GmbH & Co KG.

the machine has to be stopped and TANDLER needs to be informed.

6) service conditions

The allowed max. speed and torque are specified on the special design data sheet. The gearbox must be mounted onto an even and buckling resistant surface. The mounting position External vibrations should be avoided. The gearbox must not be in direct contact to acids, steam, oils and aggressive radiation.

7) maintenance

The oil level and the gearbox temperature have to be checked during operation. Only CLP-oil after DIN 51517 is allowed for lubrication. The lubricant has to be change after the regulations of the lubricant manufacturer. The used oil has to be disposed after the legal regulations.

8) appropriate use

TANDLER spiral bevel gearboxes are part of industrial drive systems. They are used for changing the drive direction and for the distribution of torque and speeds.

9) safety precautions

According to safety regulations, rotating parts must be guarded against against unintended contact by the operator. The gearbox may not be touched by hand during or after operation. Assembly and initial operation may only be carried out by suitably trained staff. To avoid electrostatic charge the gearbox housing has to be grounded.

These operating instructions apply on condition that the product is correctly selected for your intended use. The design and selection of the gearbox are not covered by this manual. Failure to comply with these operating instructions invalidates any product liability and warranty from Tandler GmbH & Co KG.

07/2020 PDF



TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG
Kornstraße 297-301
D-28201 Bremen
Tel.: +49 421 5363-6
Fax.: +49 421 5363-801
www.tandler.de
E-Mail: info@tandler.de

Technische Änderungen vorbehalten
technical data is subject to changes



Betriebsanleitung / *manual instruction* Stirnrad-Getriebe / *spur gearboxes*

Impressum/contact details
TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG
Kornstraße 297-301
D-28201 Bremen
Tel.: +49 421 5363-6
Fax.: +49 421 5363-801
www.tandler.de
E-Mail: info@tandler.de



Konzept/Text/Grafik:
TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG

Auflage: 07/2020 PDF

Alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck oder elektronische
Verbreitung nur mit Zustimmung
des Herausgebers.

Die technischen Daten entsprechen
dem Stand der Veröffentlichung.

Irrtümer können wir leider nicht
ausschließen.

editor/graphics:
TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG

Edition: 07/2020 PDF

All rights reserved.

The reproduction or electronic
distribution of any part of this
catalogue may not be carried out with-
out the permission of the publisher.

The technical data is correct at the date
of publication.

Errors and omissions excepted.



TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG